



PRIMO RIALZATO – SALA BENITO TOMEZZOLI - VITA DOMESTICA e ARTIGIANATO

Tornando al **piano rialzato**, entriamo nella sala dedicata a **Benito Tomezzoli**, dove potremo scoprire come si viveva a **Garda** circa settant'anni fa e gli strumenti utilizzati nella quotidianità.

Fino agli anni '60, la casa di molte famiglie di **pescatori** e **contadini** era generalmente costituita di due sole stanze sovrapposte. Al **piano terra** vi era la **cucina** dove si svolgeva la vita diurna di donne e anziani, al piano superiore stavano le camere per dormire. A Garda, spesso, il piano terra era rivestito da un semplice pavimento in terra battuta e veniva utilizzato di notte come ricovero per le barche e gli animali.

La cucina era il locale dove si svolgeva la maggior parte della **vita domestica** e dove tutti sostavano, specialmente durante l'inverno, per **riscaldarsi**.

Il riscaldamento era limitato al solo **camino**, che veniva acceso alla sera per cuocere la minestra, la polenta o un po' di pesce, raramente la carne.

Solitamente, accanto alla finestra si trovava l'**acquaio** realizzato in pietra, il cosiddetto "**secià**"; al suo interno era solito esserci un recipiente per rigovernare, mentre un altro simile era riposto sullo **sgocciolatoio**.

La vita era semplice, scandita dal passaggio delle stagioni e permeata da un forte senso di **comunità**; molta importanza ricoprivano la **religione** e le scadenze dettate dalla **Chiesa**.



FIRST FLOOR – BENITO TOMEZZOLI ROOM - DOMESTIC LIFE and CRAFTSMANSHIP

Returning to the **first floor**, we enter the room dedicated to **Benito Tomezzoli**, where we can discover how people lived in **Garda** about seventy years ago and the tools used in everyday life.

Until the 1960s, the houses of many **fishermen** and **farmers** families generally consisted of only two stacked rooms. On the **ground floor** there was the **kitchen** where the daily life of women and elderly took place, while upstairs were the bedrooms. In Garda, often the ground floor was covered with a simple packed-earth floor and was used at night as shelter for boats and animals.

The kitchen was the room where most of the **domestic life** took place and where everyone stayed, especially during winter, to **warm up**.

Heating was limited to the **fireplace**, which was lit in the evening to cook soup, polenta, or some fish, rarely meat.

Usually, next to the window was the **stone sink**, the so-called “**secià**”; inside was typically a basin for washing up, while another similar one was placed on the **draining board**.

Life was simple, marked by the passing of seasons and permeated by a strong sense of **community**; **religion** and the deadlines set by the **Church** played an important role.



ERSTER STOCK – BENITO TOMEZZOLI SAAL - HAUSLEBEN und HANDWERK

Zurück im **ersten Stock** betreten wir den Raum, der **Benito Tomezzoli** gewidmet ist, wo wir entdecken können, wie man vor etwa siebzig Jahren in **Garda** lebte und welche Werkzeuge im Alltag verwendet wurden.

Bis in die 1960er Jahre bestanden die Häuser vieler Familien von **Fischern** und **Bauern** meist aus nur zwei übereinanderliegenden Zimmern. Im **Erdgeschoss** befand sich die **Küche**, in der das Tagesleben der Frauen und Alten stattfand, während sich im oberen Stock die Schlafzimmer befanden. In Garda war das Erdgeschoss oft mit einem einfachen Stampflehboden ausgestattet und wurde nachts als Unterstand für Boote und Tiere genutzt.

Die Küche war der Raum, in dem der größte Teil des **Hauslebens** stattfand und in dem sich alle, besonders im Winter, zum **Aufwärmen** aufhielten.

Die Heizung beschränkte sich auf den **Kamin**, der abends angezündet wurde, um Suppe, Polenta oder etwas Fisch zu kochen, selten Fleisch.

Gewöhnlich befand sich neben dem Fenster das aus Stein gefertigte **Waschbecken**, das sogenannte „**seciàr**“; darin war normalerweise ein Behälter zum Nachspülen, während ein ähnlicher auf dem **Abtropfbrett** stand.

Das Leben war einfach, vom Wechsel der Jahreszeiten geprägt und durch ein starkes Gefühl von **Gemeinschaft** durchdrungen; **Religion** und die von der **Kirche** vorgegebenen Termine spielten eine wichtige Rolle.
